stomdevice

Инструкция по эксплуатации

INTRA LUX Motor K 201 - 1.001.8156

KaVo. Dental Excellence.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Оглавление

1 Информация для пользователей 6
2 Безопасность 8
2.1 Указания по технике безопасности 8
2.1.1 Предупреждающий знак 8
2.1.2 Структура 8
2.1.3 Описание степеней опасности 9
2.2 Указания по технике безопасности 11
3 Описание изделия 22
3.1 Целевое назначение — использование по назначению 23
3.2 Технические характеристики 26
3.2.1 Работа с лампой высокого давления 29
3.3 Температура транспортировки и хранения 29
3.4 Условия эксплуатации 30
4 Ввод в эксплуатацию и вывод из эксплуатации 31

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

5 Эксплуатация 32
5.1 Подключение приводного мотора к питающему шлангу 33
5.2 Регулирование подачи спрей-воды 34
5.3 Закрепление инструментальных насадок на приводном моторе 35
5.3.1 Присоединение 38
5.3.2 Отсоединение 38
6 Проверка и устранение неисправностей 39
6.1 Проверка неисправностей перед первым вводом в эксплуатацию 39
6.2 Устранение неисправностей 42
6.2.1 Замена лампы высокого давления 42
6.2.2 Замена уплотнительных колец 44
7 Методы обработки согласно ISO 17664 46
7.1 Подготовка на месте применения 46
7.2 Очистка 47
7.2.1 Ручная наружная очистка 48
7.2.2 Машинная наружная очистка 50

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

7.2.3 Ручная внутренняя очистка 50
7.2.4 Внутренняя очистка машины 52
7.3 Дезинфекция 53
7.3.1 Ручная наружная дезинфекция 54
7.3.2 Ручная внутренняя дезинфекция 55
7.3.3 Машинная наружная и внутренняя дезинфекция 55
7.4 Сушка 56
7.5 Средства и системы для ухода - техническое обслуживание 57
7.6 Упаковка 58
7.7 Стерилизация 59
7.8 Хранение 59
8 Вспомогательные средства 60
9 Гарантийные обязательства 61

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

1 Информация для пользователей

Многоуважаемый пользователь!

KaVo предлагает вам свое новое высококачественное изделие. Для обеспечения бесперебойной, экономной и безопасной работы следует соблюдать приведенные ниже указания.

Символы

	См. главу «Техника безопасности/предупреждающий знак»
	Важная информация для пользователей и технических специалистов
	Действия, которые нужно выполнить

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

CE	Маркировка CE (Communauté Européenne). Изделие с этой маркировкой соответствует требованиям соответствующей директивы ЕС.
	Не подлежит стерилизации

Целевая группа

Данный документ предназначен для врача-стоматолога и его ассистента. Глава "Ввод в эксплуатацию" предназначена также для технических специалистов.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

2 Безопасность

2.1 Указания по технике безопасности

2.1.1 Предупреждающий знак

	Предупреждающий знак

2.1.2 Структура



⚠ ОПАСНОСТЬ

Во введении описывается вид и источник опасности.

В данном разделе описаны возможные последствия несоблюдения указаний.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

- Опциональная операция содержит необходимые меры по предотвращению опасностей.

2.1.3 Описание степеней опасности

Приведенные здесь указания по технике безопасности с тремя уровнями опасности служатдля предотвращения материального ущерба и травм.



⚠ ОСТОРОЖНО!

ОСТОРОЖНО!

обозначает опасную ситуацию, которая может приводить к материальному ущербу или легким или средней тяжести травмам.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

обозначает опасную ситуацию, которая может привести к тяжелым или смертельным травмам.



⚠ ОПАСНОСТЬ

ОПАСНОСТЬ

обозначает максимальный риск в связи с ситуацией, которая может приводить непосредственно к тяжелым или смертельным травмам.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

2.2 Указания по технике безопасности



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность из-за неправильной обработки изделий.

Из-за зараженных изделий существует опасность инфицирования.

- Примите соответствующие меры по защите людей.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность для врача и пациента.

При повреждениях, неоднородных шумах при работе, слишком сильной вибрации, нетипичным нагреве.

- Прекратить работу и проинформировать сервисную службу.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасности из-за воздействия электромагнитных полей

Электромагнитные поля могут нарушать функционирование имплантированных систем (таких как, например, кардиостимуляторы).

- Опросить пациентов перед началом лечения и проинформировать об опасностях!

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Электричество.



Поражение электрическим током из-за ошибок при подключении к медицинскому изделию системы, произведенной не компанией KaVo.

- При монтаже и эксплуатации медицинского изделия на стоматологических приборах и предметах оборудования других производителей необходимо соблюдать положения «Защита от поражения электрическим током», «Ток утечки» и «Отсутствие заземления рабочего органа» согласно DIN EN IEC 60601-1.
- Убедитесь в том, что медицинское изделие используется в комбинации только с одной стоматологической установкой, разрешенной к применению компанией KaVo.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность в случае прямого облучения.

Ослепление.

- Не смотреть прямо на лампу.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ



⚠ ОСТОРОЖНО!

Риск при отсутствии устройств управления.

Отсутствие устройств управления для изменения числа оборотов и направления вращения может создавать опасные ситуации.

- Подключенная стоматологическая установка должна иметь устройства управления для изменения числа оборотов и направления вращения.
- В сопроводительной документации к стоматологической установке в связи с ответственностью должно содержаться указание относительно влияния на безопасность, надежность и производительность.
- Допускается комбинация только с допущенной фирмой KaVo стоматологической установкой.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice



⚠ ОСТОРОЖНО!

Повреждения из-за загрязненного и влажного охлаждающего воздуха.

Загрязненный и влажный охлаждающий воздух может стать причиной неисправности.

- Необходимо обеспечить подачу сухого, очищенного и не содержащего загрязнений охлаждающего воздуха в соответствии с требованиями EN ISO 7494-2.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice



⚠ ОСТОРОЖНО!

Повреждения из-за загрязненной воды.

Позаботиться о том, чтобы качество воды в общем соответствовало стандарту DIN EN ISO 7494-2. Допустимое значение pH от 7,2 до 7,8.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice



⚠ ОСТОРОЖНО!

Преждевременный износ и неисправности из-за неправильной укладки на хранение перед длительными перерывами в работе.

Сокращение срока службы изделия.

- Перед длительными перерывами в работе необходимо в соответствии с руководством очистить медицинское изделие, выполнить операции по уходу, после чего хранить в сухих условиях.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice



Указание

Данное медицинское изделие в сочетании со стоматологической установкой соответствует требованиям стандарта DIN EN IEC 60601-1-2.

К выполнению ремонта и технического обслуживания изделия KaVo допускаются:

- Технические специалисты представительств KaVo во всем мире
- Технические специалисты, обученные специально в компании KaVo

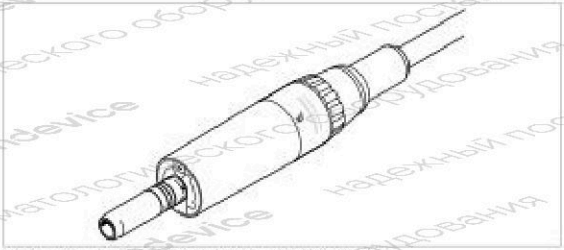
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ



На основании Директивы ЕС по старым электрическим и электронным устройствам мы заявляем, что данное изделие подпадает под действие указанной Директивы и должно подвергаться на территории Европы специальной утилизации. Более подробную информацию Вы можете получить в KaVo или в отделах специализированной продажи стоматологического оборудования.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

3 Описание изделия



Микромотор INTRA LUX K 201 (**Арт. № 1.001.8156**)

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

3.1 Целевое назначение — использование по назначению

Целевое назначение:

Двигатель:

- представляет собой стоматологический низковольтный электродвигатель, соответствующий стандартам EN ISO 14457 и DIN ISO 80601-2-60, и относится к группе рабочих элементов типа B
- предназначен для эксплуатации/приведения в движение стоматологического прямого/углового наконечника, оснащенного подключением для прямого наконечника согласно ISO 3964
- не имеет допуска для эксплуатации во взрывоопасных зонах

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

- предназначен исключительно для стоматологического лечения в стоматологической практике; запрещается любое использование не по назначению или внесение изменений в конструкцию изделия, поскольку это может иметь опасные последствия
- является медицинским изделием, изготовление и использование которого регламентируется соответствующими государственными нормами и правилами

Использование по назначению:

Согласно этим положениям, данное изделие разрешается применять только опытным пользователям и только в описанных целях. При этом необходимо соблюдать

- действующие правила охраны труда;
- действующие правила предупреждения несчастных случаев;

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

- данную инструкцию по эксплуатации

Согласно этим положениям пользователь обязан:

- использовать только исправное оборудование;
- использовать оборудование строго по назначению;
- следить за своей безопасностью, а также за безопасностью пациентов и третьих лиц;
- не допускать заражения при пользовании изделием.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

3.2 Технические характеристики

Электронное оборудование двигателя	№ материала 0.641.1160
Номинальное напряжение двигателя	22 В пост. тока при 22 В
Номинальная скорость вращения двигателя	35 000 об/мин до 22 В
Номинальный вращающий момент двигателя	1,9 Нсм

Параметры подключения приборов и схему подключения со стороны двигателя следует выяснить у производителя.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Рабочий режим	Повторно-кратковременный режим 2 мин вкл., 5 мин выкл.
Охлаждающий воздух	2,5–4,5 бар (36,3–65,3 psi)
Расход охлаждающего воздуха	32 ± 4 нл/мин
Выход воздуха на устройстве соединения с микромотором	7,5 ± 1,5 нл/мин
Спрей-воздух	1,0–2,5 бар (14,5–36,3 psi)
Спрей-вода	0,8–2,0 бар (11,6–29,0 psi)

Требования к воздуху

Качество воздуха согласно ISO 7494-2	Сухой, без масла, без загрязнений, без биологических заражений
Воздушный фильтр, предоставляемый заказчиком	< 20 мкм

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Требования к воде

Качество воды согласно ISO 7494-2	Питьевая вода
Показатель ph	7,2 - 7,8
Фильтр для воды обеспечивается заказчиком	< 80 мкм

Допускается присоединение любых стоматологических прямых и угловых наконечников с подключением согласно DIN EN ISO 3964.



Указание

Для микромотора INTRA LUX K 201 разрешается только комбинация с указанной электроникой.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

3.2.1 Работа с лампой высокого давления

Рабочее напряжение лампы высо-кого давления	макс. 3,2 В пост. тока
Мощность лампы высокого давле-ния	макс. 2,5 Вт

3.3 Температура транспортировки и хранения

⚠ ОСТОРОЖНО!



Опасность при вводе медицинского оборудования в эксплуатацию после хранения в холодном помещении.

Это может привести к отказу оборудования.

- Холодное оборудование перед вводом в эксплуатацию довести до температуры 20 °C - 25 °C (68 °F - 77 °F).

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

	Температура: от -20 °C до +70 °C (от -4 °F до +158 °F)
	Относительная влажность воздуха: от 5 % до 95 %, без образования конденсата
	Атмосферное давление: от 700 гПа до 1060 гПа (от 10 psi до 15 psi)
	Защищать от воздействия влаги

3.4 Условия эксплуатации

Температура: от +5 °C до +40 °C (от 41 °F до 104 °F)

Максимальная относительная влажность воздуха: < 80 %

Атмосферное давление: от 700 гПа до 1060 гПа (от 10 фкд до 15 фкд)

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

4 Ввод в эксплуатацию и вывод из эксплуатации



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность из-за загрязненных изделий.

Опасность заражения врача и пациента.

- Перед первым вводом в эксплуатацию и после каждого использования следует выполнять подготовку изделия и принадлежностей.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Утилизируйте изделие надлежащим образом.

Перед утилизацией произведите соответствующую подготовку изделия и принадлежностей.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

5 Эксплуатация



Указание

Перед началом каждого рабочего дня следует не менее 2 минут промывать проводящие воду системы (со снятыми передающими инструментами), а при опасности заражения из-за возврата/обратного подсоса необходимо, при известных обстоятельствах, выполнять процедуру промывки после каждого пациента, в течение 20 - 30секунд.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

5.1 Подключение приводного мотора к питающему шлангу



- Уплотнительные кольца на питающем шланге слегка смазать средством KaVo Spray.

- Насадить микромотор на питающий шланг и прокрутить.

⇨ Правильное положение в месте соединения найдется автоматически.

- Накидную гайку со стороны шланга затянуть по направлению стрелки.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice



Указание

Информацию о присоединении шланга запросить у изготовителя.

5.2 Регулирование подачи спрей-воды

⚠ ОСТОРОЖНО!



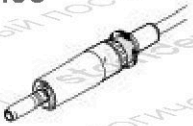
Опасность из-за недостаточной подачи спрей-воды.

Повреждение зуба из-за перегрева.

- Обеспечьте соответствующую скорость вращения двигателя в зависимости от подготовки.
- Используйте необходимый минимальный объем спрей-воды.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice



- Покрутить регулировочную втулку шланга микромотора, чтобы плавно настроить долю воды в спрее.

5.3 Закрепление инструментальных насадок на приводном моторе

Можно устанавливать все прямые и угловые наконечники с разъемом INTRAmatic DIN EN ISO 3964.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ



⚠ ОСТОРОЖНО!

Установка и снятие инструментов во время вращения.

Может привести к повреждениям.

- Не устанавливать и не снимать инструменты во время вращения.
- Используйте только исправные насадки.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice



⚠ ОСТОРОЖНО!

Убедитесь в надежности фиксации инструмента на двигателе.

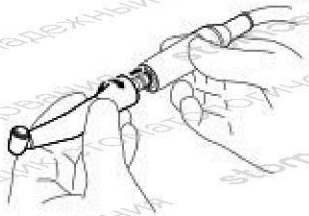
Случайное отсоединение инструмента от двигателя во время стоматологической процедуры может представлять опасность для пациента и пользователя.

- Перед каждой процедурой проверяйте, защелкнулся ли инструмент и надежно ли он зафиксирован. Для этого потяните за него.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

5.3.1 Присоединение



- Насадить инструмент KaVo на микромотор и с небольшим нажимом закрутить по направлению стрелки, пока носок стопора не защелкнется.

5.3.2 Отсоединение

- Снимите инструмент с мотора в направлении оси.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

6 Проверка и устранение неисправностей

6.1 Проверка неисправностей перед первым вводом в эксплуатацию



⚠ ОСТОРОЖНО!

Опасность из-за горячей лампы.

Опасность получения ожогов.

- Лампы не касаться сразу после окончания работы. Дать лампе охладиться

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice



⚠ ОСТОРОЖНО!

Отсутствие или повреждение уплотнительных колец.

Неисправности и преждевременный выход из строя.

- Убедиться в том, что все уплотнительные кольца имеются на переходнике и не повреждены.



Указание

При отсутствии или повреждении уплотнительного кольца запрещается продолжение работы.

Во время холостого хода мотор сильно нагревается:

- Проверьте количество охлаждающего воздуха.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Мотор при нагрузке сильно нагревается:

- Проверьте насадку.

При прерывании вращения / неровном вращении:

- Заменить угольные щетки.

Отсутствует уплотнительное кольцо соединительного зажима мотора:

- Замените уплотнительные кольца.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

6.2 Устранение неисправностей

6.2.1 Замена лампы высокого давления



⚠ ОСТОРОЖНО!

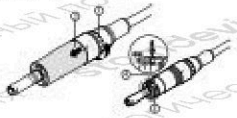
Опасность из-за горячей лампы.

Опасность получения ожогов.

- Лампы не касаться сразу после окончания работы. Дать лампе охладиться

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice



- Отвинтить втулку ② левым вращением от насадки и снять.
- Вращать кольцо ③ до тех пор, пока не откроется доступ к лампе ④.
- Лампу ④ сместить в направлении стрелки из патрона и вытащить ее.
- Новую лампу уложить в углубление таким образом, чтобы контактные поверхности совпадали с контактными поверхностями патрона.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

- Задвинуть лампу в патрон. Для фиксации лампы повернуть кольцо ③, надеть втулку ② и зафиксировать.

6.2.2 Замена уплотнительных колец



⚠ ОСТОРОЖНО!

Вазелин, масла или другие жиры.

Это может приводить к неполадкам в работе.

- Не применять для этого изделия вазелин, масла или другие жиры.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice



Указание

Уплотнительные кольца на буртике двигателя разрешается смазывать только ватным тампоном, смоченным средством KaVo Spray.

- Уплотнительные кольца сжать пальцами, чтобы образовалась петля.
- Кольца сместить вперед и снять.
- Вставить в канавки новые уплотнительные кольца и сбрызнуть средством KaVo Spray.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

7 Методы обработки согласно ISO 17664

7.1 Подготовка на месте применения



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность из-за неправильной обработки изделий.

Из-за зараженных изделий существует опасность инфицирования.

- Примите соответствующие меры по защите людей.

- Незамедлительно удалите остатки цемента, композита или крови.
- Выполняйте обработку медицинского изделия как можно скорее после его использования.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

- Медицинское изделие следует доставлять на место обработки в сухом виде.
- Не помещайте в растворы и т. п.

7.2 Очистка



⚠ ОСТОРОЖНО!

Неисправности из-за очистки в ультразвуковом аппарате.

Повреждение изделия.

- Очищать только вручную!

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

7.2.1 Ручная наружная очистка

Необходимые принадлежности:

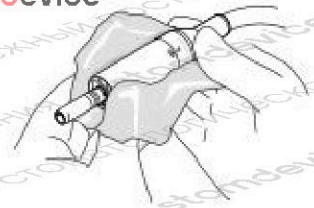
- питьевая вода температурой 30 °C ± 5 °C (86 °F ± 10 °F);
- мягкая чистая хлопчатобумажная салфетка без ворса



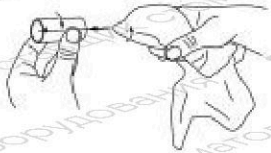
- ► Снимите втулку с двигателя (один раз в неделю).

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice



- Протрите корпус двигателя и муфту инструмента сухой салфеткой и удалите остатки масла.



- Протрите втулку двигателя изнутри и снаружи хлопчатобумажной салфеткой, пропитанной водой, и затем высушите ее мягкой хлопчатобумажной салфеткой.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

- Для обеспечения бесперебойной работы рекомендуется раз в полгода очищать пазы для уплотнительных колец круглого сечения. Для этого снимите все три уплотнительных кольца круглого сечения с цилиндрического конца муфты и очистите пазы от налипших частиц и остатков известь влажной хлопчатобумажной салфеткой без ворса.

7.2.2 Машинная наружная очистка

Не применяется.

7.2.3 Ручная внутренняя очистка

Не применяется.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice



Указание

Стоматологический двигатель представляет собой часть водопроводящей системы стоматологической установки. В трубопроводах может наблюдаться образование скоплений микроорганизмов и биопленок. Это связано с риском инфицирования.

Отсюда вытекает необходимость соблюдения следующих требований в стоматологической практике:

- Водопроводящие системы следует промывать в начале рабочего дня (без установленных передающих инструментов) в течение 2 минут во всех точках забора воды.
- После лечения каждого пациента использованные точки забора холодной воды следует продувать воздухом и/или промывать водой в течение не менее чем 20 секунд.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

- Длительная/интенсивная стерилизация водопроводящих систем производится через стоматологическую установку. Необходимо учитывать совместимость материалов с используемыми дезинфицирующими средствами.

7.2.4 Внутренняя очистка машины

Не применяется.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

7.3 Дезинфекция



⚠ ОСТОРОЖНО!

Неисправности из-за использования емкости для дезинфекции или содержащего хлор дезинфицирующего средства.

Повреждение изделия.

- Дезинфицировать только вручную!

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

7.3.1 Ручная наружная дезинфекция



На основании данных о совместимости материалов KaVo рекомендует использовать следующие продукты. Производитель дезинфицирующего средства должен гарантировать его микробиологическую эффективность:

- Mikrozid AF, производитель Schülke & Mayr (жидкость или салфетки);
- FD 322, производитель Dürr Dental
- CaviCide фирмы Metrex

Необходимые вспомогательные средства:

- Салфетки для очистки изделия.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

- Дезинфицирующее средство разбрызгать на салфетку, затем протереть ею изделие и оставить действовать согласно инструкции изготовителя дезинфицирующего средства.
- Соблюдайте инструкцию по применению дезинфицирующего средства.

7.3.2 Ручная внутренняя дезинфекция

Не применяется.

Для этого изделия не предусмотрена ручная внутренняя дезинфекция.

7.3.3 Машинная наружная и внутренняя дезинфекция

Не применяется.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

7.4 Сушка



Указание

Храните двигатель в сухом виде. Влажность может привести к коррозии и иным повреждениям изделия.

Ручная сушка

- Если после очистки или дезинфекции еще имеется остаточная влага, следует удалить ее с помощью мягкой хлопчатобумажной салфетки.
- Аккуратно продуть демонтированную втулку микромотора небольшим количеством сжатого воздуха снаружи и изнутри, пока капли воды не исчезнут.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Машинная сушка

Не применяется.

7.5 Средства и системы для ухода - техническое обслуживание

Точки опоры микромотора INTRA LUX K 201 имеют высококачественную смазку на весь срок службы.



Указание

Выходящее из углового наконечника средство для ухода (масло, чистящее или дезинфицирующее средство) может попасть в двигатель и нарушить его работу. Поэтому выполняйте уход только по указаниям, прилагающимся к инструментам.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice



Указание

Один раз в неделю снимайте втулку двигателя и протирайте ее влажной салфеткой изнутри и снаружи. Протрите открытый двигатель снаружи сухой салфеткой.

7.6 Упаковка

Не применяется.



Указание

Только съемную втулку двигателя можно стерилизовать в автоклаве при температуре до 135 °C.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

7.7 Стерилизация



Не применяется.



Указание

Только съемную втулку двигателя можно стерилизовать в автоклаве при температуре до 135 °C.

7.8 Хранение

- Подготовленные продукты должны храниться защищенными от пыли в сухом, темном и прохладном помещении, по возможности, стерильном.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

8 Вспомогательные средства

Поставляются через специализированную торговую сеть.

Сокращенное наименование материала	№ материала
Лампа высокого давления	0.553.3881
Уплотнительное кольцо	0.200.6120
Трубка расходомера	0.411.4441

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

9 Гарантийные обязательства

Для данного медицинского изделия KaVo действуют следующие гарантийные условия:

KaVo принимает на себя гарантийное обязательство перед конечным пользователем по безупречному функционированию, по отсутствию дефектов материалов или их обработки в течение 24 месяцев со дня выставления счета при соблюдении следующих условий:

В случае обоснованных жалоб компания KaVo EWL обеспечит бесплатную доставку для замены или ремонт. Любые другие претензии, в частности по возмещению ущерба, исключены. В случае задержки и грубой задолженности или умысла это справедливо лишь в той мере, насколько это не противоречит обязывающим предписаниям закона.

Фирма KaVo не несет ответственности за дефекты и их последствия, возникшие или могущие возникнуть в результате естественного износа, ненадлежащего обращения, ненадлежащей очистки, ухода или об-

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

служивания, несоблюдения указаний по эксплуатации или подключению, обызвествления или коррозии, загрязнения подаваемого воздуха или воды, а также химических или электрических воздействий, являющихся необычными или недопустимыми согласно указаниям фирмы KaVo или другим указаниям. Гарантийное обязательство не распространяется, в общем случае, на лампы, световоды из стекла или стекловолокна, изделия из стекла, резины и на постоянство цвета деталей из пластмасс.

Любая ответственность исключена в том случае, если дефекты или их последствия являются результатом вмешательства в изделие или изменений в нем, выполненных покупателем или третьими лицами, не авторизированными фирмой KaVo.

Гарантийные обязательства могут быть выполнены только в том случае, если для изделия имеется подтверждение о покупке в виде копии счета или накладной. На них должны быть четко указаны торговая организация, дата продажи, тип и серийный номер.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

1.001.9612 - kb - 20141105 - 03 - ru

KaVo. Dental Excellence.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Сбыт:

KaVo Dental GmbH
Bismarckring 39
D-88400 Biberach
Тел. +49 7351 56-0
Факс +49 7351 56-1488

Изготовитель:

Kaltenbach & Voigt GmbH
Bismarckring 39
88400 Biberach, Германия
www.kavo.com

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ